



▶ Daniela Jesús Galigniana  
Lizandrelo  
*Traductora ING>ESP*

Lengua nativa: español

Celular: 54.9. 2622.435944

teléfono: 54.2622.426110

Fax: (02622)423271

Correo electrónico: [daniela.galigniana@gmail.com](mailto:daniela.galigniana@gmail.com)

Correo electrónico alternativo: [danielagaligniana@dosgallos.com.ar](mailto:danielagaligniana@dosgallos.com.ar)

Traductorado Público de Inglés  
Licenciatura de Inglés  
Universidad del Aconcagua  
Mendoza, Argentina.

#### Cursos

- Traducir ante el juez: procedimiento y terminología civil y penal para traductores públicos” Perla Klein-(vicepresidente Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires) Mendoza, abril de 2006
- “4th Proz.com Conference”. Buenos Aires, agosto de 2006.
- “5th Language and Technology Conference”. Córdoba, agosto de 2007.
- “Trados: an introductory workshop”. Spanish Back Office, Mendoza, junio de 2007
- “Trados and technology for translators”. Gabriela Gonzalez, abril de 2007.

Campos de especialización

- Agricultura
- Contratos
- Finanzas
- Ecología y medioambiente
- General
- Medicina- Odontología
- Turismo y hotelería
- Vitivinicultura

#### Software y Hardware

- Pentium Dual Core Inside T2080 1.73 Ghz.
- Conexión banda ancha
- Impresora
- Scanner
- DVD-RW
- Windows XP
- Avast Antivirus
- MS Office 2003 - 2007
- TRADOS 6.5
- MSN
- Skype
- Adobe Acrobat
- Adobe Photoshop
- Flash
- Winrar

#### Cientes

Carleti S.A.

General Vegetables S.A.

Dos Gallos S.A.

Frutas Argentinas S.A.

BLI Translation, Boston.

Certificados y referencias a su disposición.